



ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Филиала Фонда Кристенсена В Центральной Азии

к
ВЫПУСК № 7/71 август - 2016

АГРОБИОРАЗНООБРАЗИЕ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ В КОНТЕКСТЕ БИО-КУЛЬТУРНОГО ЛАНДШАФТА В ВЫСОКОГОРЬЯХ ТАДЖИКИСТАНА



Программой поддержки развития обществ горных регионов (МСДСП) в рамках проекта “Разработка стимулов для молодёжи в поддержании устойчивого производства продовольствия и средств к существованию в пределах биокультурных ландшафтов в высокогорных регионах Таджикистана” 3-4 августа в г. Хороге Горно-Бадахшанской автономной области (Таджикистан) была проведена Международная научно-практическая конференция на тему: “Агро – биоразнообразие и продовольственная независимость в контексте биокультурного ландшафта в высокогорьях Таджикистана”. В работе конференции приняли участие представители Всероссийского института растениеводства им. Н. И. Вавилова, делегация из Афганистана, ученые и представители научных институтов Республики Таджикистан. Перед началом мероприятия была организована



выставка сельскохозяйственных товаров, где представители технологических групп и фермеры из приграничного Афганистана представили разнообразную продукцию. По словам организаторов, ее качество за короткое время, заметно улучшилось. Целью конференции явилось исследование связей между биокультурной территорией, продовольственной независимостью и окружающей средой с мультикультурной и междисциплинарной перспектив. Организаторы отметили, что продукты, которые люди производят и употребляют в пищу, являются самым основным выражением их культуры, отношения к окружающей среде. В то же время, еда так же является вопросом выбора, индивиды и группы употребляют продукт как выражение истории культуры и предпочтений. На конференции были затронуты такие темы как: биокультурные территории и продовольственный поток; сохранение агробиоразнообразия в меняющейся окружающей среде. В первый день состоялось пленарное заседание в зале гостиницы «Серена», где выступили ученые и члены технологических групп. Там же состоялось обсуждение понятия и концепция "сельских технологических групп"

как системы обслуживания и распространения лучших методов ведения сельского хозяйства, результаты и приобретенный опыт от сотрудничества с Фондом Кристенсена. Ученые Всероссийского института растениеводства им. Вавилова Н. И. г. Санкт-Петербург выступили с докладом на такие темы как: «Первая экспедиция Н.И. Вавилова на Памир» и «Использование географических информационных технологий для изучения и охраны диких сородичей культурных растений, на примере *Melilotus* Мил». Они подчеркнули, что благодаря меморандуму, заключенному между выше упомянутым институтом и Памирским биологическим институтом, ученые из России смогли принять участие в данной конференции. Следующим шагом для укрепления дальнейшего сотрудничества между двумя научными институтами может стать поездка молодых



ученых из Таджикистана на стажировку во Всероссийский институт растениеводства г. Санкт-Петербург. Далее были заслушаны постерные презентации по темам: (1) Наблюдение за изменением климата и ситуацией с поставкой продовольствия, исходя из поведения и движения животных и птиц в Бадахшане; (2) Народные поверья и убеждения жителей Памира относительно пшеницы; (3) Роль, народные способы и методы орошения земли в обеспечении жителей Памира продовольствием.

В конце пленарного заседания состоялась дискуссионная панель с участием представителей научно-исследовательских институтов и фермеров (членов групп). На ней обсуждалась стратегическая значимость поддержки и использования традиционных методов в достижении продовольственной независимости и адаптации к изменению климата. Все участники выразили мнение о необходимости распространения опыта технологических групп по управлению и использованию природных ресурсов в высокогорных ландшафтах. Второй день конференции прошел непосредственно с посещением пилотных мест, а также встречи с общинами. Участники конференции выразили благодарность за организацию и проведение



плодотворной конференции, которая способствовала обмену опытом, совместной разработке сельскохозяйственной технологии, укреплению дальнейшего сотрудничества, как на национальном, так и на международном уровнях.

ИСТОРИЯ АБРИКОСА

26-27 июля в селе Зардалы (Баткенская область, Кыргызстан) в рамках проекта АГОЦА «Традиции, обряды и ритуалы горных общин Центральной Азии» прошел День истории абрикоса. Целью мероприятия является сохранение объектов культурного наследия села Зардалы, которое находится в труднодоступных горах близ границы с Таджикистаном. Местные жители занимаются земледелием и выращиванием и сушкой абрикоса, технология которого практически не претерпела изменений на протяжении столетий. В селе сохранились старинные дома из камня, где проживали люди или держали скот. Здесь нет электричества, телефонной связи и других благ цивилизации, однако все еще не утрачена традиционная культура и устои жизни, пережившие века. В



Зардалы растет дерево абрикоса и груши, возраст которых, по утверждению местных жителей, 600 лет. В дни мероприятия местные жители собирались вокруг этих деревьев, и почтенные аксакалы поделились с жителями, а также гостями из других городов историями, связанными с этими плодовыми деревьями. Согласно их рассказам, село Зардалы было основано человеком по имени Сакы (Сакы баба – прадед Сакы). В этих краях он поселился еще в 14-15 вв., когда на месте села были непроходимые леса. По свидетельствам аксакалов эти деревья абрикоса и груши уже росли на этой земле. Многие из участников поделились детскими воспоминаниями, услышанными историями и рассказами своих дедов и прадедов о плодах этого абрикоса и груши. Мероприятие сопровождалось песнями и авторскими стихами местных жителей. Инициатором мероприятия выступил ТОС села Карабак, во главе с Толомушевым Турсунали. Выступая перед собравшимися, он подчеркнул значимость и важность сохранения того культурного богатства, которое передавалось от предков на протяжении многих веков. В рамках мероприятия территории вокруг деревьев абрикоса и груши были приведены в порядок, а также был выбран ответственный из числа жителей села, который будет ухаживать за ними. Все рассказы и легенды были запечатлены на камеру, в будущем планируется распространить весь собранный материал по всему региону.



ПАМЯТИ ЭДУАРДА КАРЛОВИЧА КИВЕКЭСА



Маликов. Перед началом демонстрации фильма, с целью ознакомления аудитории с героем фильма, от имени генерального директора общественной организации «Кивекэс» выступил Айдик Бекмуроди. Он проинформировал зрителей о деятельности и будущих планах фонда в Таджикистане, а также кратко ознакомил с сюжетом 30 минутного фильма. По словам организаторов, участие режиссера фильма Озода Маликова в первом показе способствовало оживленной дискуссии. После каждого показа участников просили ответить на вопрос – знали ли Вы ранее о герое фильма? После первого показа были получены положительные ответы, так как основная часть участников была представлена историками и журналистами. Некоторые из них даже давали свои рекомендации для насыщения контента фильма. Опрос

В июле-августе состоялись презентации документального фильма памяти генерала Э.К. Кивекэса (1866 – 1940) начальника Памирского поста. 12 июля состоялся первый показ документального фильма, в котором участвовали 27 человек в возрасте от 20 до 50 лет, в основном, историки и журналисты. Вторая презентация состоялась 20 июля для местных жителей в здании Школы непрерывного образования при Университете Центральной Азии г. Хорога. На презентации присутствовало более 60 участников в возрасте от 15 до 81 года. Третий показ прошел 6 августа в г. Душанбе в Исмаилитском центре, где участвовали около 200 человек. На презентации выступили Национальный консультант Фонда Кристенсена Алибек Отамбеков и режиссер фильма Озод



после второго показа показал, что большая половина зала впервые в своей жизни услышала про эту историческую личность. По отзывам зрителей, фильм содержит достаточную информацию для того, чтобы человек смог не просто получить информацию о Кивекэсе, но и погрузиться в исторический контекст периода конца 19 и начало 20вв., событиях того времени и их значение для истории памирского народа. Рассказы режиссера фильма о трудностях и поисках информации о Кивекэсе, во время третьего показа, привлекли особое внимание зрителей. Старожилы поделились историями и рассказами из жизни Кивекэса на Памире, поскольку им доводилось слышать про Кивекэса из уст своих предков, живших в те времена. Слушатели выразили общее мнение, что история памирского народа должна помнить и оживлять таких личностей как Эдуард Карлович Кивекэс, так как генерал вкладывал свою душу в жизнь этого народа, несмотря на то, что интересы работы ничем не были связаны с этой личной инициативой. Участники показа поблагодарили рассказчика Давлата Худоназарова за бесценный материал и его вклад в историю Таджикистана, оператора и режиссера Озода Маликова за съемки, а также команду Фонда Кивекаса за инициативу в создании данного фильма, так как этот документальный фильм основан на исторических фактах периода, отражающего самые тяжелые времена таджиков Памира. Четвертый показ планируется в г. Москве Российской Федерации Директором фонда Кивекэса Айдиком Бекмуроди и Давлатом Худоназаровым в текущем году.

ЛАГЕРЬ "АК ИЛБИРС"



Вначале августа был организован и проведен детский лагерь «Ак илбирс» (снежный барс), который был «насыщенным» - по мнению тренера Эрики Унделанд, «интересным» - по отзывам самих детей, а также «образовательным» - по откликам родителей. Координатор проекта Фонда развития села Кулуйпа Акматова рассказывает, что «лагерь был действительно удивительным: дети не хотели расставаться, думаю, что тренеры, хранители традиционных знаний, обслуживающий персонал, местные чабаны и другие жители Чон-Кемина запомнили нас надолго». По программе первая часть прошла в юрточном лагере, в ущелье Тар-Суу. В первый день - "День культуры предков" (философия проживания в гармонии с природой), ребята занимались установкой юрты - боз уй, где потом они сами проживали, занимались

рукоделием, получая уроки от хранителей традиционных знаний, участвовали в конных прогулках, рисовали, снимали фотографии для выставки и конкурсов и др. Во второй день - "День снежного барсена" была проведена экскурсия по следам барсенка, огорожены муравейники, изготовлены и установлены солонцы (марча), веники вывешены на тропе косуль и маралов. Ребята получили уроки выживания: как ставить палатки и зажечь костер,



не причиняя вред природе. Вторая часть прошла в школе "Билимкане". В 3-й день, тренер Эрика Унделанд показала свой комикс о снежном барсенке для участников лагеря, продолжение которому придумывали сами дети в 4-х группах. Ребята совершили экскурсию по историческим и известным местам Чон Кемина, получили уроки ориентировки на местности по компасу. В 4-й день состоялся поход в ходе, которого ребята наблюдали за флорой и фауной среды обитания снежного барса, подготавливали фотопортажи, рисунки, рассказы и др. В 5-й день участники отмечали День Национального парка, где получили информацию об его истории и питомнике, получили уроки гербария. В этот же день участники лагеря подвели итоги и идеи и планы по продолжению

работы. По завершению работы ребята получили призы по номинациям и сертификаты участников, и благодарственные письма.

ОБУЧАЮЩИЙ ТРЕНИНГ ПО СОЗДАНИЮ БАЗЫ ДАННЫХ И ОЦИФРОВКИ ГЕРБАРИЙНЫХ РАСТЕНИЙ



С 19 по 23 июля в Институте ботаники, физиологии и генетики растений (ИБФР) Академии Наук Республики Таджикистан (АН РТ) проходил обучающий семинар по созданию базы данных и оцифровке образцов гербарийных растений и их использование. Основная цель семинара заключалась в обучении и повышении потенциала ученых ботаников по созданию базы данных гербарийных образцов с использованием программы BRAHMS (ботанические исследования и менеджмент системы гербариев). Семинар проводили учёные Джэн Веринга из Центра биоразнообразия - Натуралис, (г.Лейден, Нидерландия), Хуго Де Боер и Абдулбасит Курбони из Университета Уппсала (Швеция), Аннелин Кол из Музея естественной истории Университета Осло (Норвегия). На семинаре участвовали ученые – ботаники, представлявшие различные научные институты, в том числе сотрудники Гербарийного Фонда ИБФР АН РТ, а также других региональных гербариев страны, Памирского биологического института, Центра биоразнообразии и биологической безопасности, Республиканского национального центра генетических ресурсов, Кулябского ботанического сада, более 20 человек. В церемонии открытия семинара участвовали вице-президент АН РТ, академик Якубова М.М., ученый секретарь биологического отделения АН РТ доктор биологических наук Сайдов А.С., директор ИБФР АН РТ доктор биологических наук Мирзорахимов А., Национальный координатор Центра Биоразнообразия и Биобезопасности Сафаров Н. М., директор ОО “Зан ва Замин” М. Мамадалиева. В своих выступлениях они рассказали о важности и ценности Гербарийного фонда ИБФР АН РТ. В частности было отмечено, что Гербарийный фонд является специальной научной коллекцией мирового значения. Он был создан в 1941 году и состоит из 200 000 гербарных образцов растений, которые были собраны разными учеными, начиная с 1876 года. Ценность и значение гербариев определяются не только общим количеством образцов и не столько его уникальностью, сколько интенсивностью и продуктивностью использования его фондов. Гербарийный материал это научный материал, собрание исторических документов, фиксирующих этапы творческой деятельности ботаников, это достоверное свидетельство былого распространения видов. В ходе семинара ученые ботаники ознакомились с программой BRAHMS, использованием штрихкодов для образцов растений. Кроме того, участники научились вводить данные через файлы - Rapid Data Entry (RDE), как например, сбор, нумерация,



дата, географическое расположение, таксономия, описание, фото свидетельствование, этикетки и т.д., а также сравнение и введение RDE в источник информации BRAHMS. Семинар был организован в рамках сотрудничества ИБФГР АН РТ и ОО "Зан ва Замин" по реализации проекта "Биокультурное разнообразие – сокровище наций", осуществляющейся при поддержке Фонда Кристенсена. Одной из основных целей данного проекта является содействие в полноправном участии Гербарийного Фонда на международном уровне по обмену гербарной информацией. Данный семинар является первым шагом в возрождении ботанических исследований и дает возможность для исследования бесценной коллекции биоразнообразия Таджикистана международному сообществу, а также гербарии различных научных учреждений страны имеют возможность объединиться в одну единую базу данных Национального Гербарийного Фонда. Итогом работы семинара стало заключение соглашений о сотрудничество между ИБФГР АН РТ и Университетами Уппсала (Швеция), Университета Осло (Норвегия) и Центром Биоразнообразия Натуралис (Лейден, Нидерландия) по проведении совместных научно-исследовательских работ и прохождение стажировки молодых ученых.

ЯЗЫКОВОЕ МНОГООБРАЗИЕ - БОГАТСТВО ПАМИРА



6 августа в Хороге состоялось заседание Клуба памирских языков, в ходе которого были обсуждены вопросы сохранения и дальнейшего развития древних языков Горно-Бадахшанской автономной области Республики Таджикистан. Клуб памирских языков был создан в 2015 году в рамках проекта «Изучение многоязычия, обычая и традиций на Памире», который реализуется общественной организацией "Нур" в партнерстве с "Нилуфар" и "Эхё". В ходе заседания руководители общественных организаций "Нур" и "Нилуфар" Шахбоз Миралибеков и Некруз Сарбаландов ознакомили участников с достижениями проекта. В частности, было отмечено, что в рамках первого этапа проекта с 2013 г. по июнь 2015 г. в Хороге были изданы восемь книжек для детей дошкольного возраста на

шугнанском языке, а также учебные материалы для детских садов. Реализация второго этапа проекта началась в июне 2015 г. и завершится в июне 2017 г. Проект охватывает дошкольные учреждения Хорога, Шугнанского, Рошткалинского, Рушанского и Ишкашимского районов. В рамках второго этапа проекта уже изданы и будут издаваться в дальнейшем детские книжки на шугнанском, рушанском и ваханском языках. Кроме того, ведется работа над выпуском аудиокниг современной поэзии ГБАО и составлением электронного словаря 5 языков - шугнанского, таджикского, русского, немецкого и английского. Также осуществлен перевод ряда анимационных фильмов на шугнанский язык. Участники заседания Клуба памирских языков подчеркнули важность сохранения и развития древних памирских языков как носителей традиционной культуры. Была отмечена необходимость создания единого алфавита памирских языков, восстановления утерянных и забытых слов этих языков, а также их популяризации в средствах массовой информации и интернете. В дальнейшем планируется проводить заседания Клуба ежемесячно. Следует отметить, что данные инициативы полностью соответствуют Конституции Таджикистана и Закону о государственном языке, что в стране создаются «условия для свободного применения, защиты и развития бадахшанских (памирских) языков и ягнобского языка». Вопрос сохранения и развития памирских языков, как и многих других языков мира, и по сегодняшний день остается актуальным. Как отмечает Организация ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), эксперты полагают, что если не принять меры, то половина из примерно 6000 языков, на которых говорят сегодня во всем мире, исчезнет уже к концу этого столетия. Участники клуба подчеркнули, что с исчезновением устных недокументированных языков человечество может потерять не только своё культурное богатство, но также важнейшие древние знания, содержащиеся в языках коренных народов.

ФЕСТИВАЛЬ СМОРОДИНЫ «КАРАГАТ-ФЕСТ»

23 июля в селе Саруу Джети-Огузского района Иссык-Кульской области в рамках проекта «Традиции, обряды и ритуалы горных общин Центральной Азии» состоялся фестиваль смородины «Карагат-Фест». Цель фестиваля - сохранение биокультурного разнообразия, размножение ценных исконно местных сортов смородины, облепихи, абрикосов и т.д. Организаторами стали члены местного ТОСа «Саруу» под руководством Нурили Абдыкадыровой. Фестиваль состоялся в центре села под закрытом навесом, разукрашенным разноцветными шарами, где были накрыты столы для чаепития. Все желающие могли отведать традиционные кыргызские боорсоки, пироги с начинкой из смородины, варенье из черной и красной смородины, натуральный сок из

облепихи, фруктовые джемы, национальные блюда. Здесь же была организована ярмарка-выставка из войлочных изделий работницами цеха «Ажайып», которые представили большой ассортимент мужских



головных уборов, домашних тапочек, сидушек, мини-коврики с фрагментами из стариных традиций, женские сумочки и кошельки и т.д. Праздничную программу открыли выступления Калыковой С., Байсеркеева А, которые исполнили народные песни на кыргызском языке, следом выступил местный детский танцевальный коллектив, который подарил зрителям много энергии, радости и позитива. Далее с приветственным словом к участникам и гостям фестиваля обратилась активистка ТОСа Наматбаева Шейшенгуль. Атмосферу праздника продолжила оживленная беседа гостей с сельчанами, которых интересовала урожайность и сбор ягод, методы обработки и посадки черенков смородины, рецепты приготовления варенья и награждения самых активных участников ТОСа Рыскулова Т., Калыковой С., Турусбекова К.,

Асанкуджиева А. грамотами и подарками В фестивале принимали участие представители АГОЦА Худоназарова З., журналистка Кыязова Фарида и администратор газеты «Айыл Деми» Мухаметсалиева Жылдыз.

ВОЗРОЖДЕНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ РЕМЕСЕЛ НА ПАМИРЕ



В начале июля в селе Буни Шугнанского района ГБАО местные мастерицы провели для школьниц мастер-классы по традиционным ремеслам, стариным способам приготовления разных традиционных блюд. Данное мероприятие было организовано общественной организацией "Баракат" (село Буни) в рамках проекта "Традиции, ритуалы и обычаи горных общин Центральной Азии", который реализуется Альянсом горных общин Центральной Азии (АГОЦА) при поддержке Фонда Кристенсена. Целью данного проекта является поддержание диалога между горными общинами Тянь-Шаня, Памира и Алая по вопросам биологических и культурных знаний, эстетических и духовных связей, традиций, в том числе распространение собранной информации и знаний. Организаторы отмечают, что в последние годы в Горном Бадахшане наблюдается большой интерес, особенно со стороны местной молодежи, к возрождению традиционных ремесел высокогорного региона. Эти ремесла передаются из поколения в поколение уже на протяжении веков. На Восточном Памире местные жители в основном изготавливают ремесленную продукцию для декора юрт (ковры, войлочные и кожаные изделия), конное снаряжение, игрушки из войлока, головные уборы из шерсти и ювелирные изделия. На Западном Памире распространены вязка традиционных памирских шерстяных носков, пошив тюбетеек, женских украшений из бисера, изготовление различных традиционных музыкальных инструментов, резьба по дереву в традиционных памирских домах (чид) и т.д. Занятия эти не требуют больших затрат, условий для работы, сложного оборудования. Терпение, аккуратность, точность, чистота, разнообразие техник и специальных приемов – необходимые условия для мастерицы. Кроме того, особое место в Горном Бадахшане занимает кулинарное ремесло - искусство приготовления разных традиционных блюд (ош, бат, амоч, ношхухпа, нони руган и др.). Развитие традиционных ремесел в ГБАО в значительной степени способствует продвижение туризма в регионе.